

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 9 (1970-1971)  
**Heft:** 38

**Rubrik:** Nos sociétés

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



JOMORO est une mode en soi.  
Les modèles de JOMORO ne se démodent pas,  
ils sont créés et basés par ses stylistes  
suivant les tendances actuelles, tout en respectant  
la tradition de la maison.

En effet, les normes de fabrication JOMORO  
sont précises, une finition artisanale est adaptée  
aux méthodes modernes de fabrication en prêt-à-porter.

Les tissus choisis par JOMORO  
proviennent de leurs pays d'origine ;  
ainsi pour les tweeds et les shetlands  
des îles britanniques,  
les draps des Flandres, les lodens d'Autriche  
et les tissus spéciaux

à la couture de France et d'Italie.  
Ce sont là les raisons qui font  
le succès des vêtements JOMORO,  
vendus dans les meilleures boutiques d'Europe  
et d'Outre Atlantique.

*Styliste enfant « Mary Dujardin », Bruxelles*  
*Styliste jeunes filles et dames « Christian Moreau », Paris*

#### Points de vente :

|                          |                               |                          |
|--------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| Bambinor                 | rue de l'Ange 49              | 5000 Namur               |
| Britannica               | rue de la Chaussée 28         | 2800 Malines             |
| Clémentine               | Cesaer Meeusstraat 2A         | 9140 Zele                |
| Anc. Mais. Dujardin s.a. | avenue Louise 8-10            | 1050 Bruxelles           |
| Elaerts                  | avenue Rogier 419             | 1000 Bruxelles           |
| Faems-Bonne              | rue de l'Ancre 12             | 2700 St-Nicolas-W.       |
| « Femina » Dewit         | rue Vanderkeelen 13           | 3000 Louvain             |
| Freylinger               | avenue de la Gare 40          | Esch-s/Alzette (G.D. L.) |
| Galbas Jeunesse          | rue Vinâve d'Ile 9            | 4000 Liège               |
| Garance                  | rue de l'Eglise 153           | 1150 Bruxelles (St.)     |
| Geudens « Cécile »       | Gasthuisstraat 56             | 2300 Turnhout            |
| Haze                     | rue Crapaurue 148             | 4800 Verviers            |
| Haumont-Haumont          | Konink Albertstraat           | 3500 Hasselt             |
| Impens                   | Vlasmarkt 22                  | 3660 Dendermonde         |
| « Poucet »               | rue des Foulons 19            | 9000 Gand                |
| Raspoet « Elckerlyc »    | Geraardbergsestraat 44-46     | 9300 Aalst               |
| « Roby » Gruslin         | Bredalaan 478                 | 2060 Merksem/Ant.        |
| Steyt « Les Lutins »     | rue Courte des Pierres 25     | 8500 Courtrai            |
| Van Cakenbergh « Mady »  | Dendermondseseenweg 1         | 9300 Aalst               |
| Vandersteene             | Dendermondseseenweg 2         | 9110 St.-Amandsberg      |
| Verle                    | rue des Pierres 52            | 8000 Bruges              |
| Vernin                   | Sq. du Val de la Cambre 25-27 | 1050 Bruxelles           |
| Villers « Cécile »       | Meir 107                      | 2000 Anvers              |

JOMORO S.P.R.L. - avenue d'Auderghem 63 - 1040 Bruxelles - ☎ (02) 34 98 07

## Nos sociétés

### UNION SUISSE DE BRUXELLES

#### Fête Nationale du 1<sup>er</sup> août.

C'est le samedi 31 juillet qu'elle sera célébrée cette année. Organisée par l'Union Suisse de Bruxelles, elle se déroulera, comme l'an dernier, dès 20 h. au Pavillon « La Pergola », du Meli Parc, au Centenaire.

Au programme, une allocution de Son Excellence M. Henri Monfrini, Ambassadeur de Suisse en Belgique, ainsi que l'audition radiophonique du message de M. Gnägi, Président de la Confédération. Après des recherches difficiles, le Comité de l'Union Suisse a pu s'assurer le concours de l'excellent « Jodlerduett Gritli », qui viendra spécialement de Berne nous apporter les mélodies, échos de celles qui se répercuteront de sommets en sommets, dans nos montages, le soir du 1<sup>er</sup> août.

Bien entendu, de nombreux prix, de grande valeur, offerts par plusieurs maisons suisses, feront de la loterie habituelle le vrai « suspense » de la soirée.

Enfin, le remarquable orchestre Marc Ferry de six musiciens, mènera, comme l'an dernier, avec un entrain endiablé, le bal traditionnel, qui se terminera, vraisemblablement, à l'aube du 1<sup>er</sup> août.

Tous les Suisses de Belgique et leurs amis belges sont cordialement invités à cette soirée. Il n'est peut-être pas inutile de rappeler que l'entrée en est entièrement gratuite.

\* \* \*

Le Comité de l'Union Suisse de Bruxelles a, bien entendu, déjà tracé les grandes lignes du programme des manifestations qu'il compte proposer à ses membres, au cours du deuxième semestre 1971. Toutefois, il préfère n'en divulguer les principaux éléments que lorsque ceux-ci seront définitivement fixés.

D'autre part, il profite de l'édition spéciale du COURRIER SUISSE pour préciser une fois de plus que l'Union Suisse de Bruxelles non seulement organise à l'intention de tous les Suisses la Fête Nationale et celle de Noël, mais encore qu'elle prend à sa charge les frais de ces manifestations. Le soutien financier de tous nos compatriotes lui est donc indispensable. La cotisation annuelle n'est que de 150 F (membre protecteur 500 F). Que ceux d'entre vous qui n'en sont pas encore membres lui marquent leur intérêt en versant cette modeste contribution à son C.C.P. 2137 08. Le Comité les en remercie sincèrement d'avance.

(suite page 25)

**CHAMBRE DE  
COMMERCE SUISSE,  
BRUXELLES**

**Président :** M. C. ANATRA.

**Secrétariat général :** rue du Congrès 1,  
1000 Bruxelles - Tél. : (02) 17 55 43.

La Chambre de Commerce Suisse prépare actuellement l'organisation d'un voyage d'étude en Suisse qui aura lieu du 19 au 24 septembre 1971. Au cours de ce voyage, les participants auront, entre autre, l'occasion de visiter les entreprises suisses suivantes :

**Emser Werke A.G.** à Domat/Ems  
fibres synthétiques, nylon, polyester,  
matières plastiques, etc...

**Fleischrocknerei A.G.** à Churwalden  
viande séchée, etc...

**Fisba-Stoffels A.G.** à St.-Gall  
mouchoirs, carrés, etc...

**Bühler Frères S.A.** à Uzwil  
machines et installations pour industries alimentaires, pour meuneries, etc...

**Fritz Gegauf A.G.** à Steckborn  
machines à coudre « Bernina »  
domestiques et industrielles.

**Brasserie Feldschlösschen** à Rheinfelden.

**Handschin & Ronus A.G.** à Liestal  
confection « Hanro » pour dames,  
bonneterie, etc...

**Walter Franke A.G.** à Aarburg  
évier et installations en acier inoxydable, etc...

**Fabrique de Conserves « Hero »**  
à Lenzbourg  
confitures, légumes, fruits, viande,  
etc...

Une circulaire donnant tous renseignements et détails au sujet de ce voyage sera adressée à tous les intéressés sur simple demande au Secrétariat de la Chambre de Commerce.

Dans le courant de l'automne prochain, la Chambre de Commerce prévoit également l'organisation :

- d'une excursion d'un jour à Reims, avec visite d'une cave champenoise. Probablement un samedi ;
- d'une visite guidée des installations de la R.T.B. Au mois d'octobre vraisemblablement ;
- d'un déjeuner-conférence, en novembre, avec M. le Professeur F. Baudhuin comme conférencier.

C'est, il va sans dire, toujours avec le plus grand plaisir que la Chambre de Commerce accueillerait ceux de nos compatriotes qui s'intéresseraient à l'une ou l'autre de ses manifestations.

**BBC**  
BROWN BOVERI

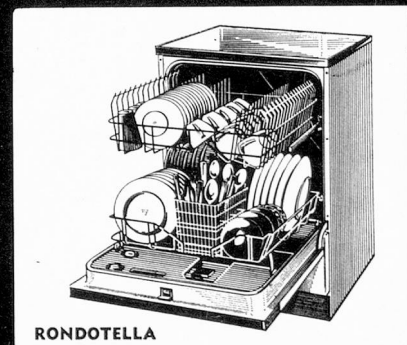
**SPECIALISTE  
DE LA MACHINE A LAVER  
100 % AUTOMATIQUE**

Choisir BBC  
c'est mieux qu'un choix,  
c'est une certitude.

La gamme complète  
d'appareils  
électro-ménagers  
comprend également :  
réfrigérateurs,  
surgélateurs,  
cuisinières,  
matériel à encastrer,  
hottes aspirantes,  
petit électro-ménager,  
etc., etc.



RONDROYAL



RONDOTELLA



RONDOLINE

Demandez encore aujourd'hui  
tous renseignements à :

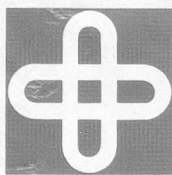


**Cie Ind. BROWN BOVERI s.a.**  
Dépt APPAREILS MENAGERS  
Boulevard Baudouin 34  
1000 BRUXELLES  
Tél. (02) 18 67 89 - 18 57 22



ets **DUBIED** sa

Chaussée de Haecht 173  
1030 BRUXELLES



RESERVE PAR SYMPATHIE

**EMMENTAL**

S.P.R.L. - P.V.B.A.

**BRUXELLES - BRUSSEL**  
Rue Sainte-Marie straat 14

Bureau de vente de la Emmental SA  
ZOLLIKOFEN

CHOCOLAT

Suchard

vous propose :

Ses chocolats fins !  
Ses délicieuses pralines !  
Ses caramels « SUGUS », fruits et mint  
Sa pâte à tartiner « SUCHARD NUT »  
et ses douces fantaisies !

son succès : SA QUALITE !

## SOCIETE SUISSE DE TIR DE BRUXELLES

**ON DEMANDE JEUNES TIREURS** entre 17 et 77 ans pour participer aux manifestations suivantes :

- Concours sur cibles à 100 mètres le 19 (ou 20) juin à Gand - le 3 (ou 4) juillet à Bruges - le 28 (ou 29) août à Namur - et le 9 (ou 10) octobre à Mons.
- Tir en campagne et « obligatoire » à 300 mètres à Brasschaat (Anvers) les 27 juin et 19 septembre.
- Traditionnel joyeux « Grümpelschiessen » les 5 et 6 novembre 1971.

Mise à disposition des armes et initiation gratuites.

Participation aux frais avec « facilités » et compréhension particulière du comité.

Camaraderie et bonne humeur assurées.

Pour tous renseignements adressez-vous à la SOCIETE SUISSE DE TIR DE BRUXELLES, rue Philippe-le-Bon 2 - 1040 Bruxelles, à son président M. Léo Kuhn, tél. privé 31 53 23, bureau 12 79 80 ou au secrétaire M. Arnold Joray - tél. privé 34 09 50 - bureau 12 79 80.

## SOCIETE SUISSE DE GYMNASTIQUE DE BRUXELLES

**Président** : M. Joseph AMMANN,  
rue Jacques Manne 28 - 1070 Bruxelles  
Tél. : (02) 21 91 68.

**Moniteurs** :  
Gymnastique : M. Alexis MAURIS -  
Marcel LOSFELD.

Section d'escrime :

M. Jules MONDELAERS.  
Volley-ball : M. François DE CUYPER.  
**Gymnase** : Ecole communale n° 20,  
rue du Canal 53 - 1000 Bruxelles.

Situé à proximité du centre de la capitale, notre gymnase est spacieux, bien chauffé, doté de vestiaires et de douches chaudes. L'ambiance y est cordiale, très animée et empreinte d'une camaraderie parfaite.

**Séances d'entraînement** : mardi et vendredi de 20 h. à 22 h. indépendamment de la **gymnastique artistique** pratiquée aux différents engins, un **cours de culture physique**, agrémenté de jeux, est dorénavant inscrit au programme de nos séances bi-hebdomadaires. Ces cours sont ouverts à tous ceux qui désirent conserver jeunesse, souplesse, sveltesse. Aucun âge limite. Bienvenue à tous !

Les **séances d'escrime** ont lieu le vendredi soir seulement.

Le **volley-ball** est pratiqué à chaque séance. Une équipe de notre Société participe au tournoi organisé par quatre sociétés de gymnastique bruxelloises.

Nous espérons vous voir venir nombreux renforcer nos rangs.

## LA MAISON SUISSE DE BRUXELLES

La Société Coopérative LA MAISON SUISSE DE BRUXELLES a fait une discrète enquête au sujet de la fréquentation aux diverses manifestations qu'abritent ses locaux et de la clientèle du restaurant. Elle constate, malgré l'exception constituée par l'Ouvroir suisse, que la moyenne de participation masculine est de l'ordre de 65 % contre 35 % seulement de dames.

L'octroi du droit de vote aux femmes en Suisse n'ayant pas modifié cette situation, l'enquête a établi que la cause pouvait être le manque d'installations sanitaires distinctes pour les deux sexes. Aussi a-t-il été décidé de réaliser des transformations.

Nourrissons l'espoir que ces dames ne devront plus se retenir trop longtemps (du plaisir de participer aux manifestations).

Et que ceux qui pourraient regretter la prochaine disparition du site actuel et de la partie du trajet qui découvre un panorama sur les cuisines s'empressent d'alimenter leur tiroir souvenirs.

Bien entendu, en plus du projet ci-dessus cité à titre d'information, le comité s'évertue d'accomplir au mieux sa mission consistant à gérer les locaux pour les mettre à la disposition des sociétés suisses de la région.

LE COMITE.

## OUVROIR SUISSE DE BRUXELLES

Prochaine réunion après les vacances, le **mardi 5 octobre 1971**, à 15 h. à la MAISON SUISSE. Invitation cordiale à toutes nos compatriotes. Pour tous renseignements s'adresser à Mademoiselle L. BUOL - Tél. (02) 48 78 38.

## SOCIETE SUISSE DE TIR D'ANVERS

Le 1<sup>er</sup> et le 2 mai derniers les tireurs suisses d'Anvers et de Rotterdam étaient les invités des compatriotes de Frankfort-s/Main pour le match revanche du concours qui avait eu lieu en mai 1970 à Anvers.

Neuf tireurs d'Anvers et de Liège, partiellement accompagnés de leurs épouses, ont fait le déplacement dans la plus formidable ambiance, malgré la longueur du trajet.

La chaleur de la réception reçue à Frankfort restera pour tous les tireurs un souvenir inoubliable. Après un lunch copieux et délicieux, offert dans un magnifique établissement à la campagne, les tireurs se sont rassemblés au stand de tir de Mainz-Wackernheim, tandis que les dames, sous la conduite d'une charmante hôtesse, s'en furent visiter la splendide cathédrale de Mayence, visite suivie d'un « Kaffee und Kuchen » à l'Hôtel « Hilton » de la même ville.

Vous êtes en relations d'affaires avec la Suisse...

Vous importez ou désirez importer des produits suisses...

Vous avez besoin d'un renseignement commercial ou autre...

Vous cherchez le fabricant suisse d'un article...

... sans aucun doute, la

# CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE

POUR LA BELGIQUE ET LE GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

Fondée en 1898

Rue du Congrès 1 - B-1000 BRUXELLES  
Tél. : (02) 17 55 43 - Télégr. : Swisscom

peut vous être utile.

N'hésitez donc pas à faire appel à ses services, notamment :

- répertoire des représentants de maisons suisses en UEFL,
- renseignements généraux, douaniers, etc.,
- adresses des producteurs suisses,
- recherche de représentations et de représentants,
- documentation
- récupération de créances,
- organisation de visites d'entreprises suisses, etc...

Elle édite également un Bulletin économique qui est adressé gratuitement à tous ses adhérents.





**colorier  
dessiner  
lettré  
symboliser  
tramer**

du plan au dessin humoristique,  
de l'esquisse au film d'impression,  
du projet d'affiche au schéma électronique,  
du graphique au matériel de projection.

**un matériel  
pour dessiner  
PLUS VITE  
ET MIEUX !**

Cepic

**mecaNorma**

**normacolor**

127 couleurs mates et brillantes sur film adhésif

**magic-marker**

une palette de 115 couleurs « maquette » donnant des valeurs de gris uniformes à la reproduction héliographique

**normatone**

320 trames sur film adhésif

**normatape**

rubans à dessiner, 570 variétés de dimensions et couleurs

**ELECTRONIC**

nouvelle méthode pour la réalisation de circuits imprimés

**projection**

conception nouvelle de la préparation des documents destinés à la projection

**letter-press**

2.000 types de caractères, chiffres, symboles, vignettes — en noir, blanc et couleurs.

**letter-press architecture**

tous symboles d'architecture en système transfert.

**mecaNorma**

apporte une large contribution  
aux techniques modernes de communication.  
Représentant exclusif pour la Belgique :

MECANORMA • Boulevard du Midi, 12 • 1000 Bruxelles • Tél. (02) 12 79 12

*Demandez notre documentation  
et la liste des revendeurs de votre région.*

Sur le terrain de tir, 35 tireurs venus de Rotterdam, d'Anvers, de Frankfort et de Suisse, se rencontrèrent pour une joute amicale, et ce sous la bienveillante protection de notre Attaché militaire à Bonn, le Colonel Commandant de Division Walde.

Les tireurs d'Anvers se sont brillamment défendus, et comme à Anvers, ils remportent la victoire au classement par section, avec une moyenne de 81,5 points. Nos amis de Frankfort terminent deuxième avec 78,55 points, Rotterdam atteint 78 points et la section composée des officiers suisses et allemands terminèrent avec 75,5 points. Au concours individuel, c'est un ami de Frankfort, M. W. Lier, qui remporta la palme avec 88 points. Les Anversois sont surtout fiers du résultat obtenu par l'épouse de leur président, qui termina au quatrième rang ex-aequo avec 82 points.

Nous avons beaucoup admiré la magnifique organisation et la très belle ordonnance du stand de tir, et nous avons surtout envié nos amis de Frankfort pour la très vive et spirituelle « cantinière », Frau Lange, qui nous a fait passer des instants inoubliables en attendant le retour, de nos épouses, de Mayence.

Le soir venu, tous les tireurs, tous les invités d'honneur se réunirent dans le casino des Entreprises NESTLE allemandes, où notre hôte, M. le Directeur général Keller, ainsi que ses dévoués collaborateurs nous ont fait vivre une soirée inoubliable, tant au point de vue gastronomique qu'au point de vue ambiance. Ce fut une magnifique occasion pour resserrer les liens amicaux qui s'étaient noués lors de la première rencontre à Anvers. La soirée se termina aux toutes petites heures dans une ambiance formidable, et c'est avec de tous petits yeux que la plupart d'entre nous assistèrent au sympathique apéro offert par M. Keller, président de la Société suisse de Frankfort dans sa magnifique villa.

Pour couronner le tout, le lunch nous fut offert dans le restaurant du « Henninger Turm », et c'est avec regret que nous avons quitté Frankfort, car nous y avons laissé beaucoup d'amis.

Le voyage de retour eut lieu dans une ambiance extraordinaire. La victoire y contribua évidemment, mais aussi le champagne, et les « klöpfer », offerts pour fêter cette victoire.

Cette première expédition à l'étranger de notre jeune, mais déjà très vigoureuse société, prendra une place de choix dans nos annales.

C. FRETZ.

**SOCIETE SUISSE DE VERVIERS  
M. ALBERT MERZ, PRESIDENT**

RUE DE FRANCE 72 - 4800 VERVIERS  
☎ (087) 226 89

Monsieur Albert MERZ, nous communique que faute de participants, la Société Suisse de Verviers a dû être mise provisoirement en veilleuse.

Il espère cependant rencontrer de nombreux compatriotes le 1<sup>er</sup> août lors de la réunion organisée comme chaque année par Monsieur Jacques MENG, propriétaire du « Grand Hôtel », rue des Palais 145 - 4800 VERVIERS.

### SWISS JUNIOR CLUB

Février 1971 aura été un tournant important dans l'histoire de notre club. En effet, des débats houleux et animés n'ont pas manqué lors des deux assemblées générales... La première de celle-ci fut rehaussée par la présence de Monsieur GODDET, Conseiller d'Ambassade, tandis que Messieurs ALTHERR et JORAY assistèrent à la seconde.

Ce n'était un secret pour personne que certaines difficultés, dues à des divergences de vues et à des départs, étaient apparues au cours de 1970. Les membres présents ont choisi un nouveau comité et celui-ci s'est réparti les différents postes lors de sa première réunion.

Le nouveau comité du Swiss Junior Club se présente comme suit :

Président : Marco STEINER ;

Vice-président et trésorier : Alain WERTENSCHLAG ;

Secrétariat :

Nadine WERTENSCHLAG et Christiane BURDET ;

Manifestations culturelles et sportives : Daniel BURDET ;

Manifestations extérieures : René STREHLER.

Depuis février le comité, plein d'espoirs et de projets pour redresser le club et conscient qu'il repartait à zéro, a dû tout réorganiser et trouver un moyen pour que les jeunes s'intéressent au club et y viennent très nombreux.

Actuellement, nos moyens financiers ne nous permettent pas de continuer à éditer le CIKTUS dans le COURRIER SUISSE.

Le CIKTUS ne paraîtra plus que trois fois par an (1<sup>er</sup> numéro prévu pour septembre) ; il comportera un sujet principal consacré à la Suisse et en seconde partie, des articles écrits par les membres.

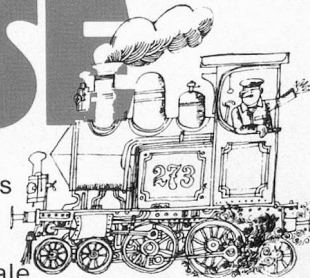
Chaque mois, nous éditerons le SJ CRASH, nouvelles mensuelles du club avec le programme de nos activités :

Le premier numéro est sorti début mai.

Le local, toujours situé dans la dépendance de la Maison Suisse, comporte une salle, baptisée « CORVATSCH » ; mais pour la fin de cette année, nous espérons aménager le secrétariat du club et une salle de jeux et de réunions.

# 1971 Vacances en SUISSE

Tous renseignements à  
votre agence de voyages  
ou à l'Office National  
Suisse du Tourisme  
Bruxelles 1, 75, rue Royale  
téléphone 18 02 05



Rendez-vous des jeunes  
de tout âge

**RICHARD**  
**RICHARD**  
**RICHARD**  
**RICHARD**



MONTRES & BIJOUX  
MONTRES & BIJOUX  
MONTRES & BIJOUX  
MONTRES & BIJOUX  
MONTRES & BIJOUX  
MONTRES & BIJOUX

rue au Beurre, 23  
1000 BRUXELLES



Nous proposerons quatre sortes d'activités :

- culturelles : cinéma, assistance à des spectacles de variétés, etc.
- sportives : football, tennis, bowling, spéléologie.
- techniques : prises de vues, développements, réalisation d'un film de court métrage.
- touristiques : excursions, week-ends, camps en Suisse.

Quant aux statuts, ils seront entièrement révisés.

Le club, s'il reste à base suisse, est ouvert à tous les jeunes, de n'importe quelle nationalité, âgés de 15 à 25 ans.

En effet, il semble qu'un club réservé uniquement à des Suisses est une formule actuellement dépassée, étant donné que nous désirons partager nos loisirs avec des jeunes de diverses nationalités; enfin, nous estimons qu'une trop grande différence d'âge n'est pas souhaitable !

Nous espérons un soutien des firmes suisses établies en Belgique pour insérer de la publicité dans notre CIKTUS.

La cotisation annuelle est toujours de 100 FB pour les jeunes; pour les aînés, qui désireraient se faire MEMBRES PROTECTEURS, elle est de 200 FB minimum.

MANIFESTATIONS PREVUES EN SEPT. :

- soirée fondue et jeux
- séance cinématographique
- soirée dansante
- pique-nique.

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS :  
SWISS JUNIOR CLUB

Rue Philippe-le-Bon 2, 1040 Bruxelles.  
Tél. 02/33 85 44 - 03/49 59 97 (9-21 h.).

COMPTE EN BANQUE :

3376/13/14141 de  
M. Alain WERTENSCHLAG, Kredietbank,  
Aven. de Tervuren 16A, 1040 Bruxelles.

A vous tous de décider de la survie  
du SWISS JUNIOR CLUB !!!

Marco STEINER.

\*  
\* \*

Rappelons le nom des autres sociétés suisses en Belgique et au Grand-Duché, qui ne nous ont pas fait parvenir de communication.

**Bruxelles** : Société Philhelvétique - Association Dufour - Union Sportive Suisse - Société Suisse des Employés de Commerce et de Bureau - Cercle Philatélique Suisse.

**Charleroi** : Société Suisse de Charleroi.  
**Liège** : Société Suisse de Liège.

**Luxembourg** : Cercle Suisse de Luxembourg.

## OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME

Rue Royale 75 - 1000 BRUXELLES  
☎ (02) 18 02 05

Direction : Monsieur Ad. HEUBERGER.

L'Agence de Bruxelles a été ouverte en 1938 à l'angle de la rue Royale et de la rue du Congrès, en face de la Colonne et de la tombe du Soldat Inconnu.

L'O.N.S.T. exerce deux activités : la publicité sous toutes ses formes en faveur du tourisme suisse (pris dans un sens très large), et le service de renseignements et de ventes (billets ferroviaires et d'avion) soit au comptoir, soit par correspondance ou téléphone. Il accueille avec plaisir nos compatriotes de Belgique comme les Suisses de passage à Bruxelles, et collabore volontiers avec tous les représentants de produits suisses pour les aider, avec son matériel publicitaire, à la diffusion de leurs articles.

\*  
\* \*

### PROCHAIN COURRIER :

Parution du prochain numéro (deuxième numéro spécial) prévue pour fin octobre 1971. Articles et communications à envoyer exclusivement à l'Editeur, boulevard Général Wahis 256 - 1030 Bruxelles, **au plus tard le 1<sup>er</sup> octobre 1971**. Aucun rappel ne pourra être adressé aux sociétés désireuses de communiquer leur programme dans les colonnes de notre revue.

## NOUS NOUS EXCUSONS

auprès des annonceurs que nous n'avons pu contacter (faute de temps !) avant la sortie de presse de cette nouvelle présentation du  
**courrier suisse**

Les entreprises désireuses d'obtenir de l'espace publicitaire dans le prochain numéro (consacré au dixième anniversaire) peuvent en demander la réservation, la documentation et les tarifs, auprès de M<sup>lle</sup> Claude BRASSEUR sur simple appel téléphonique au numéro : (02) 35 62 69.

D'avance nous vous remercions de votre collaboration.

Service « Publicité » du COURRIER SUISSE

E.P.I.C. s.p.r.l. - av. Prékelinden 138 - 1200 BRUXELLES - Tél. (02) 35 62 69